HUMANTECHNIK

scalla³ combo

F

Mode d'emploi

Combiné additionnel sans fil

Vous venez de faire l'acquisition d'un combiné additionnel sans fils pour téléphone ***scalla³*** combo. Nous espérons que vous en serez entièrement satisfait pendant longtemps ! Pour utiliser au mieux les fonctionnalités de votre téléphone, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions suivantes.

Conseils de sécurité

Pour mettre votre téléphone en service et l'utiliser en toute sécurité, nous vous recommandons de lire les consignes de sécurité suivantes et le chapitre « Mise en service ».

- **Attention !**
  Votre téléphone est équipé d'un amplificateur sonore. Pour ne pas mettre en danger votre ouïe ou celle de personnes ne nécessitant pas d'amplification, en particulier celle des enfants, veuillez tenir compte des indications suivantes :
  1. Réglez le niveau sonore au plus bas avant de porter l'écouteur à votre oreille.
  2. Réglez le volume sonore en cours de communication au niveau qui vous convient.

- Posez l'appareil sur une surface non dérapante.

- Installez le câble de raccordement dans un endroit sûr pour éviter tout risque d'accident.

- N'exposez pas votre appareil aux influences suivantes :
  − sources de chaleur
  − exposition directe aux rayons du soleil
  − humidité

- Protégez l'appareil contre l'eau, l'humidité, la poussière, les liquides et vapeurs corrosives.

- Raccordez les câbles du téléphone uniquement dans les prises prévues.

- Ne raccordez que les accessoires autorisés.

- Ne jamais :
  – ouvrir soi-même le téléphone !
  – porter le téléphone par son câble de raccordement !

Sommaire Page

Conseils de sécurité **2**

Mise en service **4**
- Contenu de l'emballage 4
- Insertion des accus dans le combiné 4
- Raccordement de la station de charge du combiné 4

Fonctionnement **4**
- Enregistrer votre nouveau combiné 4
- Libérer un combiné de la base 5
- Interphone 5
- Transfert d'appels entre combinés 5
- Conférence à trois 5

Si le téléphone ne fonctionne pas … **6**
- Vérifications de base 6
- Le téléphone ne fonctionne pas 6
- Alerte sonore en cours de conversation 6
- Aucun numéro n'apparaît à l'écran lorsque le téléphone sonne 6

Remarque importante **6**

Annexe **6**
- Maintenance et entretien 6
- Garantie 6
- Environnement/Recyclage 7
- Accus 7
- Caractéristiques techniques du combiné additionnel 7

Humantechnik Service-Partner **8**

Mise en service

Contenu de l'emballage

Veuillez vérifer que les pièces suivantes sont contenues dans l'emballage :

- Combiné sans fil
- Station de charge du combiné
- 3 accus 1,2 V NiMH (type « AAA »)
- 1 bloc-secteur 7,5 V
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie

Si des pièces manquent, veuillez vous adresser à votre vendeur ou au fabricant.

Insertion des accus dans le combiné

Le combiné sans fil fonctionne avec 3 accus de 1,2 V NiMH (type « AAA »).

Pour insérer les accus, procédez comme suit :

1. Enlevez le couvercle du logement à accus au dos du combiné sans fil.
2. Placez ensuite les 3 accus NiMH 1,2 V (type « AAA ») dans leur logement. Veillez impérativement à respecter la polarité des accus !
3. Refermez le couvercle du logement à accus.

Raccordement de la station de charge du combiné

1. Raccordez le câble du bloc-secteur dans la prise DC 7,5 V de la station de charge et branchez le bloc-secteur à une prise de courant 230 V.

Attention !

Ne placez pas le téléphone à proximité d'un appareil TV, écran, ventilateur, etc. afin d'éviter au maximum tout risque de perturbation. N'exposez pas le téléphone en plein soleil ou à une source de chaleur importante.

Fonctionnement

Pour le descriptif des fonctions du combiné additionnel sans fil, veuillez vous référer au mode d'emploi du votre téléphone ***scalla³*** combo.

Enregistrer votre nouveau combiné

Afin de pouvoir être utilisé correctement, votre combiné additionnel doit d'abord être enregistré sur la station de base.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 combinés par base. Cela signifie que vous pouvez passer des appels en interne entre les différents combinés enregistrés. Vous pouvez transférer un appel entrant entre les différents combinés.

Vous pouvez également enregistrer jusqu'à 4 bases différentes pour chaque combiné.

Pour enregistrer un nouveau combiné, procédez ainsi :

1. Maintenez enfoncée pendant environ 5 secondes la touche de localisation [•)))] sur la base. Le reste de la procédure d'enregistrement d'un combiné s'effectue à partir du combiné à déclarer.
2. Appuyez sur la touche « Menu » et sélectionnez avec [▲▼] l'option « Déclarer ».
3. Appuyez maintenant sur « Sélect. ».
4. Appuyez sur la touche [▲▼] pour sélectionner la base de votre choix. Confirmez avec « Sélect. ».
5. Saisissez maintenant votre code PIN puis confirmez avec « Sélect. ». Le code PIN par défaut est 0000. Le combiné recherchera alors la base sélectionnée.
6. Si le code PIN est accepté, vous entendrez un bip confirmant l'enregistrement du combiné et la base affectera un numéro au combiné. Si le code PIN que vous avez saisi est erroné ou que le combiné ne parvient pas à détecter la base, vous entendrez une alerte sonore et le combiné reviendra à l'écran de veille.

Libérer un combiné de la base

Vous pouvez annuler l'association entre un combiné et une base.

1. Appuyez sur la touche « Menu » et sélectionnez avec l'option « Réglages base ».
2. Appuyez maintenant sur « Valider ».
3. Appuyez sur pour faire défiler le menu jusqu'à l'option « Supprimer un combiné » et confirmez avec « Valider ».
4. Saisissez votre code PIN puis appuyez sur « Valider ».
5. Sélectionnez le combiné que vous souhaitez libérer de la base et confirmez avec « Valider ».
   Attention ! Le combiné que vous êtes en train d'utiliser pour la supression ne peut pas être supprimé.

Interphone

Si vous avez associé plusieurs combinés à une même base, vous pouvez passer des appels entre ces différents combinés et transférer des appels externes vers l'un ou l'autre de ces combinés.

Pour passer un appel interne, procédez ainsi :

1. Appuyez sur la touche du combiné.
2. Saisissez le numéro du combiné que vous voulez appeler de 1 à 5. Avec 9, tous les combinés sont appelés en même temps jusqu'à décrochage d'un des combinés. S'il n'y a que 2 combinés déclarés sur la base il n'est pas nécessaire de saisir le numéro du second combiné, cela se fait automatiquement.

Si vous recevez un appel interne, l'écran affichera le numéro du combiné appelant.

Transfert d'appels entre combinés

Vous pouvez transférer un appel extérieur d'un combiné vers un autre.

Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche du combiné pendant la communication. Votre correspondant extérieur sera mis en attente.
2. Saisissez le numéro du combiné de 1 à 5 que vous voulez appeler.
3. Le combiné contacté sonne. Le numéro du combiné appelant s'affiche alors à l'écran.
4. Pour répondre, appuyez sur la touche .
5. Si nécessaire, vous pouvez maintenant parler à l'utilisateur contacté.
6. Appuyez sur la touche pour terminer la communication, le correspondant extérieur en attente sera automatiquement transféré sur le combiné que vous avez contacté.

Si vous voulez annuler le transfert, appuyez à nouveau sur la touche et vous pourrez à nouveau parler avec le correspondant extérieur.

Conférence à trois

Si vous avez simultanément un appel extérieur et un appel en interphone en cours, vous pouvez établir une conférence à trois.

Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche du combiné pendant la communication. Votre correspondant extérieur sera mis en attente.
2. Saisissez le numéro du combiné de 1 à 5 que vous voulez appeler.
3. Le combiné contacté sonne. Le numéro du combiné appelant s'affiche alors à l'écran.
4. Pour répondre, appuyez sur la touche .
5. L'appelant peut maintenant appuyer sur la touche pour commencer la conférence à trois.

Le téléphone ne fonctionne pas …

Vérifications de base

Vérifiez si le câble de téléphone est correctement raccordé et s'il est en bon état. Enlevez les équipements auxiliaires éventuellement raccordés, rallonges de câble et autres téléphones. Si le téléphone ne fonctionne toujours pas, la panne provient sans doute d'un autre appareil.

Essayez de raccorder le téléphone chez un voisin, par exemple. Si l'appareil fonctionne chez lui, cela peut indiquer que votre prise téléphonique est éventuellement défectueuse. Appelez alors le service de dépannage.

Le téléphone ne fonctionne pas

- Vérifiez si le bloc-secteur est correctement raccordé au téléphone et à la prise de courant.
- Vérifiez si le câble du téléphone est correctement raccordé au téléphone et dans la prise de téléphone.
- Raccordez un autre téléphone à la prise téléphonique. Si ce téléphone fonctionne, cela indique que votre téléphone est probablement défectueux.
- Utilisez uniquement le câble de téléphone original ou un câble similaire avec une prise internationale.

Alerte sonore en cours de conversation

- Les accus sont déchargés
  - Reposez le combiné sur son support pour le recharger.
- Vous êtes hors de portée de la base
  - Rapprochez-vous de la base.

Aucun numéro n'apparaît à l'écran lorsque le téléphone sonne

- Contactez votre opérateur téléphonique pour souscrire un service de présentation du numéro.
- Lorsque le téléphone est raccordé à un poste secondaire, la présentation du numéro ne fonctionne pas.

Remarque importante

L'appareil n'est **pas** protégé contre les projections d'eau. Ne posez aucun objet rempli de liquide près de l'appareil, par exemple un vase. Ne posez aucun objet dégageant une forte chaleur près de l'appareil, par exemple une bougie.

Annexe

Maintenance et entretien

Ce téléphone ne nécessite aucune maintenance. Vous pouvez cependant nettoyer l'appareil de temps en temps avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas d'alcool, de produit diluant ou de solvant organique. Ne pas exposer le téléphone aux rayons du soleil et le protéger contre les chaleurs intenses, l'humidité et les chocs mécaniques.

Garantie

Cet appareil est très fiable. Si, en dépit d'un montage et d'un emploi corrects, des dysfonctionnements apparaissaient, veuillez contacter votre vendeur ou vous adresser directement au fabricant. La garantie comprend la réparation gratuite y compris la réexpédition. La seule condition est de renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine. Ne le jetez donc pas. **Le numéro de série de l'appareil doit impérativement être indiqué.** Cette garantie ne s'applique pas pour des dommages occasionnés par une mauvaise manipulation ou encore des tentatives de réparation par des personnes non autorisées (endommagement du cachet signalétique de l'appareil). Les réparations sous garantie ne sont exécutées qu'après réception du certificat de garantie dûment rempli ou d'une copie de la facture ou du ticket de caisse du revendeur.

Environnement/Recyclage

Recyclage des appareils électriques et électroniques usagés (dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens avec leur propre système de recyclage des appareils). Le symbole sur le produit ou son emballage indique qu'il ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais déposé dans un centre de recyclage des appareils électriques et électroniques usagés. Grâce à la mise au rebut conforme de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé de tous. Le recyclage des matériaux aide à diminuer la consommation de matières premières. Votre commune et les services d'élimination des déchets ainsi que votre magasin spécialisé seront en mesure de vous fournir toutes les informations nécessaires pour le recyclage de ce produit.

Accus

Les accus fournis sont recyclables. Veuillez les jeter dans un conteneur de récupération des batteries ou les remettre à votre vendeur. Ne jetez que les accus déchargés.

Caractéristiques techniques, combiné additionnel

Standard :	DECT = Digital Enhanced Cordless Telecommunication Télécommunications numériques sans fil européennes Protocole d'accès à la liaison des téléphones sans fil	
Nombre de canaux :	120 canaux Duplex	
Plage de fréquence d'émission :	1880 MHz à 1900 MHz	
Méthode Duplex :	Répartition dans le temps Multiplexe	
Largeur de bande canal :	1728 KHz	
Débit binaire :	1152 Kbit/s	
Modulation :	GFSK	
Puissance de transmission :	10 mW, puissance moyenne par canal	
Portée :	jusqu'à 50 m espace intérieur jusqu'à 300 m espace extérieur	
Alimentation station de charge :	100 - 240 V 50/60Hz => 7,2V DC / 500 mA	
Alimentation combiné :	Accus NiMH, taille AAA, 1,2 V, 800 mAh	
Durée de fonctionnement :	Jusqu'à 180 heures en veille, jusqu'à 10 heures en conversation	
Dimensions (H×l×P) :	Station de charge :	100 × 155 × 55 mm
	Combiné :	185 × 57 × 34 mm
Poids :	Station de charge :	env. 148 g
	Combiné :	env. 174 g (avec accus)

Marquage de conformité CE

Cet appareil remplit les exigences des directives européennes suivantes :

- 2002/95/CE Directive RoHS
- 2002/96/CE Directive DEEE
- 1999/5/CE Directive ETRT
- 2004/108/CE Directive CEM
- 2006/95/CE Directive « basse tension »

La conformité avec les directives ci-dessus est confirmée par le marquage CE sur l'appareil. Les déclarations de conformité CE peuvent être consultées sur le site Internet www.humantechnik.com

Sous réserve de modifications techniques.

Humantechnik Service-Partner

D Germany	**Humantechnik GmbH** Im Wörth 25 D-79576 Weil am Rhein	Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0 Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70 E-mail: info@humantechnik.com
CH Switzerland	**Humantechnik GHL AG** Rastatterstrasse 9 CH-4057 Basel	Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60 Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61 E-mail: info@humantechnik.com
F/B France Belgium	**SMS** **Audio Electronique Sàrl** 173 rue du Général de Gaulle F-68440 Habsheim	Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00 Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13 E-mail: sms@audiofr.com
NL Netherlands	**Hoorexpert BV** Gildenstraat 30 NL-4143 HS Leerdam	Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93 Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19 E-mail: info@hoorexpert.nl
GB Great Britain	**Sarabec Ltd** 15 High Force Road GB-Middlesbrough TS2 1RH	Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89 Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27 E-mail: enquiries@sarabec.co.uk

For other service-partners in Europe please contact:

Humantechnik Germany
Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
Internet: www.humantechnik.com
E-mail: info@humantechnik.com

HUMANTECHNIK